



Static Test of the Tie-Down Eyelets
(Cargo Shift Protection)

Statische Prüfung der Verzurrösen
(Ladegutsicherung)

Approved
GM do Brasil

Approved
Holden's Automotive

Approved
Saab

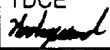
Approved
Holden's Engine Company

Approved
ISUZU


Approved
TDCE

Approved
Delta Motor

File name: 45105---.doc

Prepared:	DM	GMHA	GMB	HEC	ISUZU	SAAB	TDCE	
-----------	----	------	-----	-----	-------	------	------	---

March 1997

Page 1 of 8

Revisions

Date	Paragraph
03.95	new, TDCE Release
	paragraph 1.5.2.1.2 RF 12-02 (Sweden) cancelled
	paragraph 3.2.3 Test to RF 12-02 cancelled
	paragraph 3.4.1 Targets revised Requirements to RF 12-02 cancelled
03.97	TDCE release

Änderungen

Datum	Abschnitt
03.95	neu, TEZE - Freigabe
	Abschnitt 1.5.2.1.2 RF 12-02 (Schweden) entfällt
	Abschnitt 3.2.3 Prüfung nach RF 12-02 entfällt
	Abschnitt 3.4.1 Forderungen überarbeitet Anforderungen nach RF 12-02 entfallen
03.97	TEZE Freigabe

1 Introduction

1.1 Purpose

Investigation of the resistance of the tie-down eyelets for fastening of the cargo in wagons, multipurpose passenger cars and vans.

1.2 Foreword

The idea of the test procedure is to ensure that provisions are made for the securing of cargo in motor vehicles, which are safe in traffic and operation.

All values given in this test procedure were valid at the date of issue. For the actual values refer to the newest editions of the standards mentioned in paragraph 1.5.2.

1.3 Applicability

This test procedure applies to wagons, multipurpose passenger cars and vans. It serves for product validation with reference to vehicle safety.

1.4 Definitions

GVWR

Gross vehicle weight rating

Further definitions see standards.

1.5 References

1.5.1 Order of Precedence

This test is essentially based upon the regulations mentioned in paragraph 1.5.2, in this test procedure referred to in short as "standards".

In the event of a conflict between the text of the test procedure and the documents cited herein, the text of the test procedure takes precedence. Nothing in the test procedure, however, supersedes applicable laws and regulations unless a specific exemption has been obtained.

Remark: In the event of a conflict between the English and the domestic language, the English language shall take precedence.

1 Einleitung

1.1 Zweck

Überprüfung der Festigkeit von Verzurrösen zur Sicherung von Ladegut in Pkw-Kombi, Mehrzweck-Pkw und Kastenwagen.

1.2 Vorwort

Hintergrund des Prüfverfahrens ist, eine verkehrs- und betriebssichere Ladungssicherung in Kraftfahrzeugen zu ermöglichen.

Alle in diesem Prüfverfahren angegebenen Werte gelten zum Zeitpunkt der Erstellung. Die aktuellen Werte sind den neuesten Ausgaben der unter Abschnitt 1.5.2 genannten Regelungen zu entnehmen.

1.3 Anwendbarkeit

Das vorliegende Prüfverfahren gilt für Pkw-Kombi, Mehrzweck-Pkw und Kastenwagen. Es dient der Produktvalidierung in Bezug auf Fahrzeugsicherheit.

1.4 Definitionen

Definitionen siehe Richtlinien.

1.5 Referenzen

1.5.1 Rangfolge der Dokumente

Grundlage dieser Prüfung bilden im wesentlichen die unter 1.5.2 aufgeführten Regelungen, in diesem Prüfverfahren vereinfachend "Richtlinien" genannt.

Im Falle eines Widerspruchs vom Text dieses Prüfverfahrens und den Dokumenten, die in dem Prüfverfahren enthalten sind, hat der Text des Prüfverfahrens Vorrang. Falls keine Ausnahmen vereinbart wurden, darf das Prüfverfahren keine anzuwendenden Gesetze und Regelungen außer Kraft setzen.

Hinweis: Im Falle von Unstimmigkeiten zwischen dem englischen und dem landessprachlichen Text, ist der englische Text ausschlaggebend.